

Collazione

I,1 v.1	A B	Noutro dia, quando m?eu espedi Noutro dia, quando m?eu espedi
I,2 v.2	A B	de mia sennor, e quando mi ouv?a yr, de mha senhor, e quando m? ouv h a hir,
I,3 v.3	A B	e me non falou, nen me quis oir, e me non falou, nen me quis oyr,
I,4 v.4	A B	tan sen ventura foy que non morri: tan sen ventura foy que non moiri:
I,5 v.5	A B	que, se mil vezes podesse morrer, que, se mil vezes podesse moirer,
I,6 v.6	A B	menor coita me fora de soffrer! meor coyta mi fora de sofrer!
II,1 v.7	A B	eu x o g aça a ennor Hu lh?eu dixi : "Con graça, mha senhor!"
II,2 v.8	A B	catou-m?un pouqu?e teve-mi en desden; catou-m?un pouco e teve-mh o en desden;
II,3 v.9	A B	e porque me non disso mal nen ben, porque mi non disse mal nen ben, -1
II,4 v.10	A B	fiquey coitado e con tan gran pavor: fiquey coyta? e con tan gram pavor:

II,5 v.11	A B	que, se mil vezes podesse morrer, que, se mil vezes podesse
II,6 v.12	A B	
III,1 v.13	A B	E sei muy ben, u me d?ela quitey, E ssey muy ben, hu m?eu d?ela quitey,
III,2 v.14	A B	e m?end?eu fuy, e non me quis falar, e m?end?eu foy, e non mi quis falar,
III,3 v.15	A B	ca, pois ali non morri con pesar, ca, pois ali non moiri com pesar,
III,4 v.16	A B	nunca iamais con pesar morrerey: nunca iamays com pesar moirerey:
III,5 v.17	A B	que, se mil vezes podesse morrer, que, se mil
III,6 v.18	A B	

- letto 943 volte